

RÈGLEMENT DES « CALAMS BEARNÉS 2012 » organisés en collaboration avec Aci Gasconha

1) Ce concours est **organisé par l'Ostau Bearnés et La Civada en collaboration avec Aci Gasconha. Ouvert à tous**, quel que soit l'âge et le niveau de connaissance de la langue. La participation à ce concours littéraire est gratuite.

2) **Tous les genres et tous les sujets sont acceptés à condition d'être écrits en gascon** (béarnais, bigourdan, landais, gascon maritime...). Pour la catégorie adulte, le jury sera indulgent au niveau de la graphie, pour tenir compte du fait que la langue n'a jamais bénéficié d'un enseignement suivi. **Le CFP'Oc se tient à la disposition de tous ceux qui souhaitent que leur production soit adaptée en graphie classique.** C'est aux candidats d'en faire la demande au 05.59. 67.20.75.

ADULTES (productions individuelle ou collective, à préciser)

Attention : en conséquence de la collaboration avec Aci Gasconha, tous les adultes qui veulent concourir dans les catégories prose et poésie doivent obligatoirement s'inscrire dans le concours d'Aci Gasconha. Vous trouverez le règlement sur le site de l'Ostau www.ostaubearnes.fr

Catégories maintenues dans le cadre des Calams Bearnés :

1] Anecdotes histoires / contes / contes rimés/ **recueil d'expressions idiomatiques ou de proverbes** (maxi 1 page, production personnelle ou **collectage**).

2] Traduction (texte imposé au verso du règlement), l'auteur ne remet qu'une seule version.

3] Théâtre.

Cette année, à titre expérimental, les adultes débutants pourront s'exercer aux traductions des scolaires confirmés et débutants.

LYCEES et COLLEGES

4] Traduction (individuelle ou collective, à préciser) – Niveau 1 (**débutants**)

5] Traduction (individuelle ou collective, à préciser) – Niveau 2 (**confirmés**)

6] Production à caractère littéraire.

() Pour ces catégories pourront également être acceptés des textes écrits dans les dialectes limousin et languedocien et provenant des Académies de Bordeaux et Toulouse.*

ECOLES

7] Cycle 2, classe bilingue ou par immersion : texte collectif (conte, histoire, poésie....)

8] Cycle 2, classe bilingue ou par immersion : texte individuel "

9] Cycle 2, pour les autres : texte collectif ou individuel "

10] Cycle 3, classe bilingue ou par immersion : texte collectif (conte, histoire, poésie....)

11] Cycle 3, classe bilingue ou par immersion : texte individuel "

12] Cycle 3, pour les autres : texte collectif ou individuel "

() Pour chacune de ces catégories au maximum deux prix seront attribués*

Attention : tous les textes doivent être inédits et n'avoir jamais été présentés à un concours littéraire.

Indiquer le nom, le prénom, l'adresse, le numéro de téléphone et la catégorie, sur papier libre joint.

Les responsables se chargeront de donner des copies anonymes au jury.

3) **Chacun peut envoyer trois textes** pour l'ensemble des catégories. Les textes sont **de préférence dactylographiés** ou **écrits très lisiblement au recto**, seulement à l'encre noire, sur feuille A4 (21 x 29,7 cm), en laissant au moins 1 cm de marge sur tout le tour (*peut être cause de non notation*).

Chaque texte sera envoyé **par courrier électronique** (e-mail) ou en 3 exemplaires.

Un même texte ne pourra être présenté qu'une seule fois.

4) **Date limite de réception :**

le 24 mars 2012

à l'Ostau Bearnés - 46 boulevard Alsace Lorraine - 64000 PAU

Tel.: 05. 59. 30. 60. 34 fax : 05. 59. 02. 23. 39 – contact@ostaubearnes.fr

5) **Le jury** sera représentatif des associations organisatrices et des Pays gascons.

Ses décisions sont souveraines. Les membres du jury ne pourront concourir, et ne pourront pas apporter leur aide aux candidats.

6) **Chaque participant recevra une invitation officielle à la Remise des Prix, seuls les lauréats seront prévenus par téléphone. Les lauréats** seront présents ou représentés à la remise des prix.

Les textes primés pourront être publiés : País Gascons, Reclams, La République des Pyrénées, L'Éclair des Pyrénées, recueil, Ils seront publiés, après correction éventuelle, en graphie classique.

Les lauréats seront également récompensés par des lots (livres, disques, produits régionaux...).

Dans la mesure du possible, il sera demandé au premier de chaque catégorie de bien vouloir présenter sa production et en lire un extrait lors de la remise des prix.

7) Dans certains cas particuliers, le jury pourra attribuer des prix spéciaux.

8) Le non-respect de l'une des dispositions ci-dessus entraîne la nullité de l'envoi.

Les « Calams Bearnés 2021 » sont organisés par l'Ostau Bearnés et La Civada, en collaboration avec Aci Gasconha, le CAP'OC, le CFP'OC, Per Noste et Reclams.

Avec le soutien de (liste provisoire) : Inspection d'Académie des Pyrénées-Atlantiques, le Rectorat de Bordeaux, Ville de Pau, Conseil Général des Pyrénées-Atlantiques, Conseil Régional d'Aquitaine, La République des Pyrénées, L'Éclair des Pyrénées, SCÉREN, Calandretas, Ràdio País, Ací Gasconha, Ardalh, Carnaval Pantonada, Lo Cèu de Pau, Lo Nau, Los Comelodians, Institut Occitan, Librairie Marrimpouey, Eth Ostau Comengés, Los Pagalhós, Menestrers Gascons, Nosauts de Bigòrra, Papagai, Plumalhon, La Setmana, Béarn Culture Wear, Macarel/Oc Pertot, La Route des Vins de Jurançon, Seteme en Bearn, la Fédération Départementale de la Boulangerie et Boulangerie-Pâtisserie des Pyrénées-Atlantiques, les Bonbons Verdier ...